

**Art. 1 – 4***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*Für Annahme des Beschlussentwurfes 37 Stimmen  
(Einstimmigkeit)*An den Nationalrat – Au Conseil national*

85.442

**Motion Lauber****ETH. Personalstopp. Lockerung****EPF. Blocage du personnel.****Assouplissement***Wortlaut der Motion vom 3. Juni 1985*

Das Parlament hat 1974 über die beiden Technischen Hochschulen des Bundes den Personalstopp verhängt. Unsere drastische Sparmassnahme zwang die ETH, ihr Rationalisierungspotential auszuschöpfen.

In der Zwischenzeit hat sich die Lage verändert:

– die Studentenzahlen stiegen seit 1974 um mehr als einen Drittel;

– neue Lehr- und Forschungsaufgaben müssen bewältigt werden, um international wettbewerbsfähig zu bleiben. Die Abteilungen für Informatik, Werkstoffe (ETHZ) und Mikroelektronik (ETHL) wurden gegründet. Die Forschung in den Bereichen Informatik, Elektronik, Mikroelektronik, Werkstoffe, Biotechnik, Umwelttechnik und anderen sollte bedeutend ausgebaut werden.

Unter dem herrschenden Personalstopp müssen Dozenten und Forscher für den Aufbau und Ausbau dieser zukunfts-trächtigen Gebiete aus den traditionellen Bereichen abgezogen werden. Die Grenzen einer verantwortbaren Personalumverteilung scheinen erreicht. Es fehlen dennoch bedeutende Kräfte für die neuen Aufgaben.

Drohender Verlust an Ausbildungsqualität und wachsender Rückstand auf die Spitze von Forschung und Lehre sind bereits Gegenstand des öffentlichen Gesprächs. Diese für unser Land fatale Entwicklung müssen wir zum bessern wenden.

Der Bundesrat wird beauftragt, Antrag zu stellen, wie der Personalstopp an den ETH gezielt selektiv gelockert werden muss, um die prioritären Bereiche von Forschung und Lehre, eingeschlossen die Fortbildung von Praktikern, personell ausreichend auszustatten.

*Texte de la motion du 3 juin 1985*

En 1984, le Parlement a décidé le blocage de l'effectif du personnel dans les deux Ecoles polytechniques fédérales. Ces mesures d'économie radicales ont contraint les EPF à épuiser toutes leurs possibilités de rationalisation.

Depuis cette date, la situation s'est sensiblement modifiée:

– l'effectif des étudiants a augmenté de plus d'un tiers;

– les nouvelles tâches d'enseignement et de recherche doivent être assurées afin que nos écoles restent concurrentielles sur le plan international. De nouvelles sections, informatique, matériaux (EPFZ) et microtechnique (EPFL) ont été créées. Il faudrait développer considérablement la recherche, notamment dans les domaines de l'informatique, de l'électronique, de la microtechnique, des matériaux, de la biotechnique et de la technique de l'environnement.

Pour mettre sur pied ou développer ces nouveaux secteurs, essentiels pour l'avenir, il faut, en raison du blocage de l'effectif du personnel, soustraire des professeurs et des chercheurs aux disciplines traditionnelles. Or, les limites d'une redistribution rationnelle du personnel sont semble-t-il atteintes. Néanmoins, les besoins en personnel dans ces nouveaux secteurs sont encore loin d'être satisfaits.

Le public discute d'ores et déjà d'une qualité de l'enseignement menacée et d'un retard croissant par rapport à la pointe de la recherche et de l'enseignement. Il faut mettre un terme à cette évolution, néfaste pour notre pays.

Le Conseil fédéral est chargé de s'informer sur la façon d'assouplir le blocage de l'effectif du personnel dans les EPF, de manière à leur fournir les enseignants dont elles ont besoin pour les secteurs prioritaires de la recherche et de l'enseignement, ainsi que pour la formation continue.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Binder, Cavelti, Gadiant, Jagmetti, Miville, Muheim, Piller, Reichmuth, Reymond, Stucki (10)

85.600

**Motion Schaffter****Personalstopp an den ETH. Aufhebung****Blocage du personnel des Ecoles****polytechniques fédérales. Suppression***Wortlaut der Motion vom 3. Oktober 1985*

Am 3. Juni 1985 hat unser Kollege Lauber eine Motion eingereicht, die den Bundesrat beauftragt, «Antrag zu stellen, wie der Personalstopp an den ETH gezielt selektiv gelockert werden muss, um die prioritären Bereiche von Forschung und Lehre, eingeschlossen die Fortbildung von Praktikern, personell ausreichend auszustatten».

Die Gründe, die unser Kollege Lauber aufgeführt hat, haben seither noch an Gewicht zugenommen, und der Hayek-Bericht hat gezeigt, dass die Lage sowohl für die Lehre als auch für die Grundlagenforschung katastrophal zu werden droht.

Deshalb wird der Bundesrat eingeladen, es nicht bloss bei den Massnahmen, welche die heutige Gesetzgebung vorschreibt, bewenden zu lassen, sondern dem Parlament die erforderlichen Aenderungen vorzuschlagen, damit die Wahl von Professoren und Forschungsprojektleitern an den ETH nicht unter den Personalstopp fällt. Es versteht sich dabei von selbst, dass als erste Massnahme – so ungenügend sie auch ausfallen wird – die bereits beschäftigten Mitglieder des Lehrkörpers neu verteilt werden müssen.

*Texte de la motion du 3 octobre 1985*

Le 3 juin 1985, notre collègue Lauber a déposé une motion chargeant le Conseil fédéral «de s'informer sur la façon d'assouplir le blocage de l'effectif du personnel dans les EPF de manière à leur fournir les enseignants dont elles ont besoin pour les secteurs prioritaires de la recherche et de l'enseignement, ainsi que pour la formation continue».

Les motifs invoqués par notre collègue Lauber n'ont fait, depuis lors, que prendre plus de poids, et le rapport Hayek sur les EPF a révélé une situation qui tend à devenir catastrophique tant pour l'enseignement que pour la recherche fondamentale.

Aussi le Conseil fédéral est-il invité à ne pas s'en tenir aux mesures que lui impose la législation actuelle, mais à proposer au Parlement les réformes nécessaires aptes à soustraire aux effets du blocage du personnel la nomination des professeurs et des maîtres de recherche des EPF, étant entendu que le premier acte à accomplir, tout insuffisant qu'il sera, est la redistribution du personnel enseignant déjà engagé.

## **Motion Lauber ETH. Personalstopp. Lockerung**

## **Motion Lauber EPF. Blocage du personnel. Assouplissement**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	04
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	85.442
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	04.06.1987 - 08:00
Date	
Data	
Seite	249-249
Page	
Pagina	
Ref. No	20 015 622

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.